

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 130 (2004)
Heft: 19: Risques naturels

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



cablecom service plus

«Tout le monde y gagne»

L'important portefeuille de biens immobiliers de Wincasa doit être exploité avec efficacité. Le contrat cablecom service plus est la solution idéale, d'autant qu'il procure également des avantages au locataire.

Pour Alois Weibel, il n'est plus question de mauvaise réception TV, ni même de perturbations du télé-réseau. Un point de la plus haute importance pour le PDG de Wincasa. Il dirige une entreprise très complexe qui, avec 85 000 logements, compte parmi les premières agences immobilières de Suisse. Les demandes des locataires potentiels concernant la disponibilité de cablecom hispeed internet dans les appartements reçoivent toutes une réponse positive des spécialistes de Wincasa.

Tout simplement parce que Wincasa a souscrit un contrat service plus pour l'ensemble de son portefeuille, qui garantit l'entretien et la mise à jour des installations intérieures pour seulement deux francs par appartement et par mois. «Tout le monde y gagne.»

Auparavant, les demandes des locataires auprès de l'administrateur concernant le télé-réseau, en-

traînaient des frais administratifs difficiles à évaluer. Les propriétaires devaient eux aussi investir dans la modernisation des installations intérieures s'ils souhaitaient offrir à leurs locataires des services de communication d'avenir. «service plus constitue une véritable garantie», résume ainsi Alois Weibel.

Pour un modeste forfait, les locataires bénéficient de tous les avantages d'un appartement constamment apte à accueillir les dernières technologies: la télévision, la radio, l'Internet et la téléphonie via une seule prise. «La liberté d'utiliser des services de communication par différents moyens techniques fait désormais partie de l'équipement standard d'un appartement de classe moyenne», ajoute Alois Weibel. Une liberté qui offre plus d'avantages pour le locataire et accroît ainsi indirectement la valeur du bien immobilier.

Informations cablecom: tél. 0800 700 777, www.cablecom.ch/fr/cablecomtv
Informations Wincasa: www.wincasa.ch

wincasa «service plus accroît la valeur d'un appartement, soulage le propriétaire et garantit aux locataires, pour un modeste forfait, une infrastructure multimédia constamment à jour.» Alois Weibel, PDG Wincasa

TRACÉS

www.revue-traces.ch

Bulletin technique de la Suisse romande
Revue fondée en 1875, paraît tous les quinze jours

ISSN 0251-0979
TIRAGE REMP : 4148

Editeur :

SEATU
Société des éditions
des associations techniques universitaires
Mainaustrasse 35
8008 Zurich
Tél. 01 380 21 55
Fax 01 388 99 81
E-mail : seatu@smile.ch
Rita Schiess, directrice des éditions

Rédaction :

TRACÉS
Rue de Bassenges 4
1024 Ecublens
Tél. 021 693 20 98
Fax 021 693 20 84
E-mail : fdc@revue-traces.ch
CCP 10-5775-2 Lausanne

Rédacteurs & rédactrices responsables :

Architecture
Francesco Della Casa, arch. dipl. EPFL/SIA, Réd. en Chef
E-mail : fdc@revue-traces.ch

Environnement / Nouvelles technologies

Anna Hohler, lic. phil., journaliste RP
E-mail : aho@revue-traces.ch

Génie civil

Jacques Perret, dr. ing. civil dipl. EPFL
E-mail : jp@revue-traces.ch

Layout-production

Katia Freda, arch. dipl. EPFL
E-mail : kf@revue-traces.ch

Correspondants :

Lorenzo Felder, Lugano
Jean-Claude Garcias, Paris
Françoise Kaestli, Lausanne
Nicolas Pham, Delft
Jérôme Ponti, Genève
Dominique Salathe, Bâle
Robert Silman, New York

Rédaction des informations SIA :

Charles Von Büren
Peter Schmid
SIA, Service de presse, Zurich

Impression :

PCL, CP 3513, 1002 Lausanne, tél. 021 317 51 51

Graphisme :

Atelier Poisson, Place de l'Europe 8, 1003 Lausanne

Photolitho :

Images3, Ch. de Renens, CP, 1000 Lausanne 16

Régie des annonces :

Suisse romande :
KB-Medien AG
Rue de Bassenges 4
1024 Ecublens
Tél. 021 691 20 84
Fax 021 693 20 84

Suisse allemande :
KB-Medien AG
Geltenwilenstrasse 8a
Case postale 1162
9001 Saint-Gall
Tél. 071 226 92 92
Fax 071 226 92 93

Tarif :

(TVA 2,6 % comprise - N° de contribuable 249 619)

	Suisse	Etranger
Abonnement d'un an	Fr. 170.-	Fr. 192.-
Numéros isolés	Fr. 10.-	(port étranger en sus)

Abonnement, vente au numéro, adressage :

PCL Lausanne, Mme Pintos, tél. 021 317 51 63

Changement d'adresse pour membres SIA :

SIA, Secrétariat général
Selnaustrasse 16, 8039 Zurich
Tél. 01 283 15 15, fax 01 201 63 35, gs@sia.ch

Parait chez le même éditeur :

tec21

Staffelstrasse 12, cp 1267, 8021 Zurich
Tél. 01 288 90 60, fax 01 288 90 70
Tarif (TVA comprise) Suisse Etranger
Abonnement d'un an Fr. 265.- Fr. 313.-
Numéros isolés Fr. 10.- (port étranger en sus)

TRACÉS et tec21 sont les organes officiels de la SIA.

Vente des normes et de la documentation :

Secrétariat SIA-VD, Av. Jomini 8, 1001 Lausanne
Tél. 021 646 34 21, fax 021 647 19 24

Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source.

Organe des associations :

sia

SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

Secrétariat général, Selnaustr. 16, 8039 Zurich
Tél. 01 283 15 15, fax 01 201 63 35
gs@sia.ch, www.sia.ch

A³_{EPFL}

ASSOCIATION DES DIPLÔMÉS DE L'EPFL

Secrétariat, CM-Ecublens, 1015 Lausanne
Tél. 021 693 20 93, fax 021 693 63 20
a3@epfl.ch, <http://a3.epfl.ch>

ETH Alumni

ANCIENS ÉLÈVES DE L'EPFZ

ETH Zentrum, 8092 Zurich
Tél. 01 632 51 00, fax 01 632 13 29
info@alumni.ethz.ch, www.alumni.ethz.ch

usic

UNION SUISSE DES INGÉNIEURS-CONSEILS

Schwarztorstr. 26, CP 6922, 3001 Berne
Tél. 031 382 23 22, fax 031 382 26 70
usic@usic-engineers.ch, www.usic-engineers.ch

FAS

Fédération des Architectes Suisses

FÉDÉRATION DES ARCHITECTES SUISSES

Pfluggässlein 3, 4001 Bâle
Tél. 061 262 10 10, fax 061 262 10 09
bsa@bluewin.ch, www.architekten-bsa.ch

Conseil éditorial :

Lorette Coen, essayiste, journaliste, LE TEMPS
Xavier Comtesse, directeur romand Fondation Avenir Suisse
Daniel de Roulet, romancier
Renaud Favre, ing. civil EPFZ, professeur honoraire EPFL
Pierre Frey, historien, directeur des ACM
Pierre Moia, ing. civil EPFL, vice-président de la SIA
Eric Musy, arch. EPFL, membre du CA de la SEATU
Cyrille Simonnet, arch., professeur IAUG
Nicola Thibeau, ing. dipl. méca., consultante en industrie
Pierre Veya, journaliste